

## **Мастер - класс по английскому языку** **"Обучение лексике посредством окружающего мира... или** **Словарная ловушка".**

Цели:

- Стимулировать интерес к изучению английского языка
- Выявить способности к чтению и пониманию иностранного материала
- Воспитывать любовь и уважение к родному языку

ТСО: компьютер, проектор, раздаточный материал с заданиями, вырезки из газет.

### **Ход мастер-класса:**

Мастер-класс, который я сегодня проведу, называется «Обучение лексике посредством окружающего мира... или Словарная ловушка».

Мы сегодня поговорим о том, как важно в современном мире владеть ИЯ. Он нужен нам если не для работы, то просто для того, чтобы чувствовать себя образованным человеком. При этом очень важно любить, ценить и уважать свой родной язык. В последние годы мы стали чаще использовать иностранные слова дома, в общении с друзьями, на работе. В нашей речи появились такие слова, как респект, креативность, байкер, капкейк, лайфхак, а наши дети стали употреблять такие слова как смартфоны, хай тек, спорткары и т. д. Таких слов очень много. И не всегда они используются в правильном их значении. Так вот, в связи с этим, цели моего мастер класса:

1. Во первых, как учитель ИЯ, я должна стимулировать интерес к изучению английского языка, т. к. он окружает нас везде.

2. Помочь детям выявить в себе способности к чтению и пониманию иностранного материала.

3. И, конечно же, будучи гражданином РФ, учителем этой страны, воспитывая будущих граждан нашей страны, я, посредством ИЯ, хочу воспитать любовь и уважение к своему родному языку.

Как говорил немецкий поэт и философ Гёте: Кто не знает чужих языков, Тот не знает ничего о своём родном. Потребность нашего общества в овладении ИЯ растёт день за днем. Ежедневно мы используем огромное количество заимствований, каждый день появляются новые и новые «чужие слова» в нашем лексиконе. Мы привыкаем к ним и применяем в нашей повседневной деятельности. Давайте сейчас постараемся вместе вспомнить несколько иностранных слов (аудитория вспоминает и называет слова, manager, notebook, computer, speaker, reception...).

**I** А вы когда-либо задумывались о прямом значении этих слов? Сейчас мы вместе обсудим это. Послушайте, пожалуйста, меня и ответьте на простой вопрос «Что я купила вчера?».

**- Вчера после работы я зашла в магазин. Купила: 1. поток, направление, течение 2. газель арабскую 3. исчезать, пропадать 4. плечи и голову 5. пару и орехи 6. горячие собаки. Итак, настало время ответить на вопрос «Что я купила в магазине?».**

*(Участники мастер класса перечисляют...) Ведущий обращается к участникам разными вопросами. - Часто ли вы покупаете голову и плечи?*

Наверное вы не совсем поняли меня, да? Странно, ведь я говорила на русском языке.

Попробую добавить несколько иностранных слов. Я уверена, на русском не поняли, а с иностранными словами поймёте.

-Вчера после работы я зашла в магазин. Купила: 1. Tide 2. Ariel 3. Vanish 4. Head and shoulders 5. Twix и Nuts 6. Hot dogi.

Оказывается, иностранные слова окружают нас повсюду: в быту, на работе, дома, в магазине. Мы так к ним привыкли, что, порой не задумываемся над их значениями и нас очень легко вести в заблуждение. Сегодня мы с вами откроем эту тайну. Вы сами не поверите в то, как вы хорошо знаете английский, как часто вы сталкиваетесь с ним...

1. -Давайте посмотрим на экран! Тайд!!! Как греет ухо домохозяйке! - А что это означает? Что вам кажется? (Мягкость, белоснежный...) -Может быть чистота, свежесть? -А вы пользуетесь Тайдом? (Кто отвечает «Да», ему задаётся вопрос). -А вы бы купили стиральный порошок с названием «Поток, направление»? Скучное название, не правда ли? Но, не зная об этом, многие хозяйки предпочтение отдают именно «Тайду». -Давайте посмотрим на следующий слайд! (Ведущий предлагает прочитать слово именно тому участнику, который не изучал англ. язык в школе. Естественно, каждый прочитает слово «Ariel».) Пользуетесь ли Вы этим стиральным порошком? А ваши знакомые? - Хороший порошок, не так ли? Хотели ли вы, чтоб ваш стиральный порошок назывался «Газель арабская»? Переводя с английского языка «Ariel» означает «Газель арабская». Я думаю, это для многих открытие. Следующая картинка! Прочитайте, пожалуйста, что написано! - Для чего мы используем «Vanish»? Что вы предпочли бы «обыкновенное моющее средство для ковров» или «Vanish»? (Ведущий подходит к участникам мастер-класса за комментариями). Ну, конечно же, «Vanish», потому что это бренд – и опять я использую иностранное слово. А что если слово «бренд» заменить словом «выжженное клеймо»? А «Vanish» это «пропадать, исчезать» Следующая картинка. - Что интересует женщин? Конечно шампунь! Вам нравится ваш шампунь? (Кто назвал Head and shoulders?) А скажите, мне интересно, можно ли назвать шампунь «Голова и Плечи»? Однако популярный шампунь так и называется. 1. Помните! Английский окружает нас повсюду!

-Вернёмся к моему шопингу (покупкам). Каждый день мы видим и читаем вывески магазинов, надписи, названия продуктов. Их так много, что с их помощью можно научить детей читать. Покажем маленькому ребёнку фантик от конфет, который подписан на английском языке, ребёнок с лёгкостью произнесёт «Mars», «Nuts», «Twix» «Bounty» и т.д.

(В конце этого этапа участники с опорой на презентацию переводят слова «Twix» и «Nuts». 2. Английский мы знаем с детства и ни один день мы не проводим без иностранных слов-заимствований! Как я сказала ранее, не всегда «чужие» слова употребляются к месту, да, современному человеку

проще подобрать иностранное слово, чем вспомнить русский эквивалент. Возьмем, например язык журналистов...

**II** А вы любите читать газеты? Готовясь к мастер-классу, я решила немного отдохнуть, почитать газету. И что, вы думаете, я увидела? Огромное количество иностранных слов! Для вас я приготовила отрывки из этих газет. Ознакомьтесь, пожалуйста, с выдержками из статей, найдите в них заимствования и объясните значение данных слов. А после, подберите русский аналог.

**III** – А теперь я предлагаю вам совершить маленькое путешествие по нашему любимому городу. Давайте поговорим о наших любимых местах...Посмотрите на экран. Что вы видите?

СООТВЕТСТВУЕТ ЛИ НАЗВАНИЕ РЕАЛЬНОСТИ, НАСКОЛЬКО АДЕКВАТНЫЙ ПЕРЕВОД?

**Capital Mall + Capital cinema,**

**People's Park + People's Cinema**

**Galaxy**

**Fix Price**

**Gloria Jeans**

**Kari Kids**

**Baikal plaza**

**Travellers' Coffee**

**Orange House**

**Sterling**

In which context can we use these words in their original and actual meanings?

**IV** Our city is very beautiful and some time ago my friend from Moscow visited me. We had a great time together hanging out. She was greatly impressed and decided to share her impressions with her family. Look what she wrote:

I visited Ulan-Ude two weeks ago. It is a wonderful city, the столица of Buryatia. I stayed at придорожный сервисный комплекс Байкал. The next morning went to Народном парке, drank a cup of Зеленое поле and ate сырное пирожное at Английская валюта. My friend and I watched a film in Столичный кинотеатр and went за покупками in Детский полимер and Слава спецодежде. Then I bought some сувениры and we moved to Arbat to do sightseeing. The next day we went to Оранжевый дом to ski and toboggan. In Млечный путь we had a фотосессия and bought Голову и плечи, доброе удивление and Альпийское золото in Фиксированная цена. I am extremely happy and I promise to come back to Ulan-Ude again.

So, as you see, some words are written in Russian. Could you help me to restore the text?

**V** So, as you see my friend is extremely happy and she wrote a limerick about her trip. By the way, do you know what a limerick is? It is a kind of verse with no sense. It has 5 lines. The 1, 2 and 5 rhyme and the 3 and 4 rhyme as well. The 1 line says who and sometimes where the character is from, the 2 line says what happened and all the rest give the result.

Популярная форма короткого юмористического стихотворения, построенного на обыгрывании бессмыслицы

So, look at what she wrote:  
There was once a girl in café Sterling  
She really liked to play a game of bowling  
But once she went to Fix Price  
And had a very nice cake slice  
She thought it was so much exciting!

How do you like it? And now it's your turn to try to practice in writing a limerick! The only condition is to use the words we've just discussed.

**VI** Я предлагаю использовать всё вышесказанное в изучении английского языка. Обращая внимание учащихся на подобные заголовки, учитель может стимулировать их мотивацию в изучении иностранного языка: ученики смогут убедиться в том, что иностранный язык стоит изучать не только для того, чтобы читать тексты, но и для того, чтобы разбираться в окружающих их надписях, названиях, рекламе и чтобы не попадать в неприятные ситуации.

Задавая вопросы из практической части, я заставляю учащихся провести маленькую исследовательскую работу, которая помогает научиться анализировать информацию, обобщать, видеть тенденцию, сопоставлять факты, делать выводы и заключения. Таким образом, ребенку будет легче адаптироваться в дальнейшей взрослой жизни и это способствует развитию аналитического мышления и творческого подхода к решению задач практического характера!